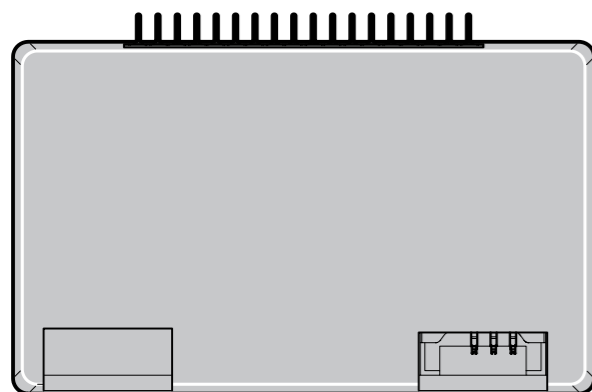
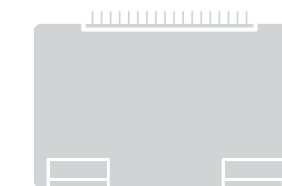
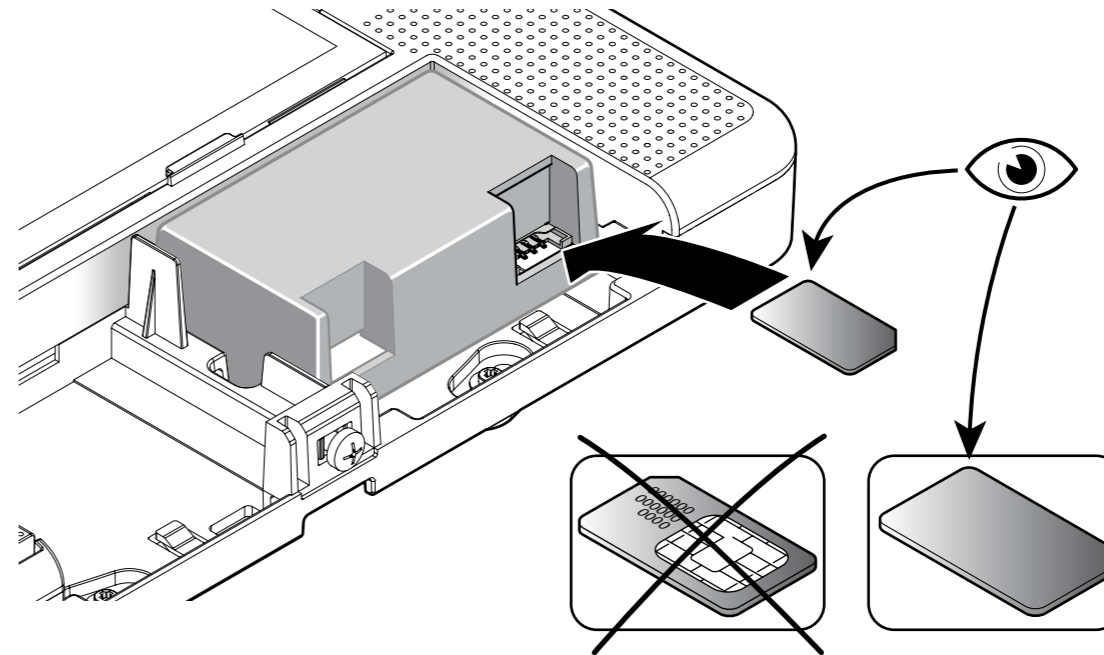
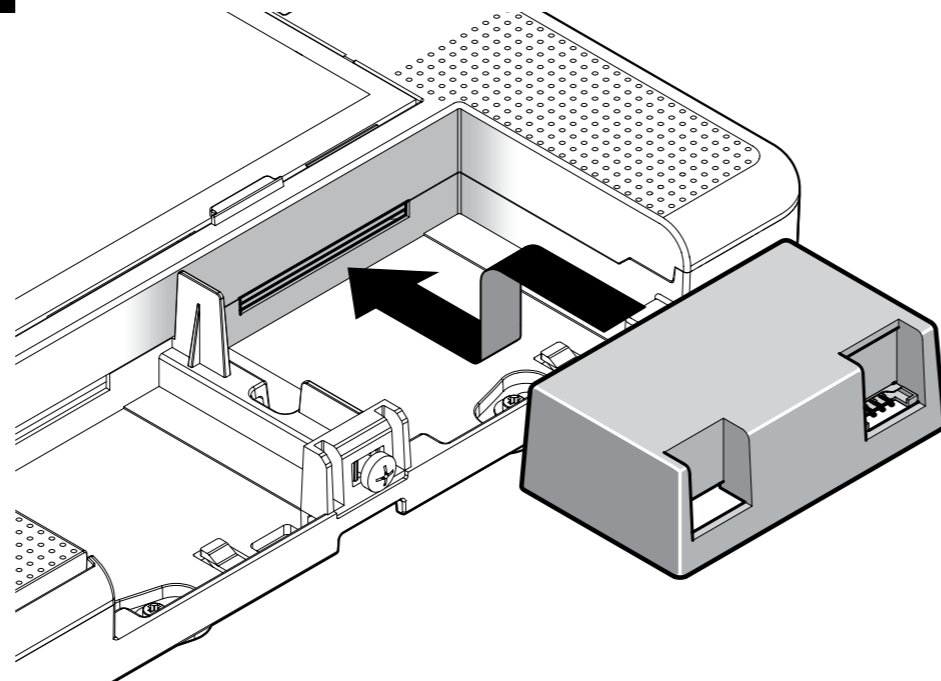


1



2



GSM Dual-Band Module

ENGLISH

MNGSM: GSM Dual-Band 900 MHz/1,800 MHz module for the MyNice alarm system.

Installation of the GSM module in the MyNice alarm system

To carry out this operation, read the procedures in the instruction manual of the MyNice control unit.

ITALIANO

MNGSM: modulo GSM Dual-Band 900MHz/1800MHz per il sistema di allarme MyNice.

Installazione del modulo GSM nel sistema di allarme MyNice

Per eseguire questa operazione leggere le procedure nel manuale istruzioni della centrale MyNice.

FRANÇAIS

MNGSM : module GSM Dual Band 900 MHz/1800 MHz pour le système d'alarme MyNice.

Installation du module GSM dans le système d'alarme MyNice

Pour exécuter cette opération, lire les procédures dans la notice d'instructions de la logique de commande MyNice.

ESPAÑOL

MNGSM: módulo GSM Dual-Band 900MHz/1800MHz para el sistema de alarma MyNice.

Instalación del módulo GSM en el sistema de alarma MyNice

Para ejecutar esta operación, leer los procedimientos en el manual de instrucciones de la central MyNice.

DEUTSCH

MNGSM: Modul GSM Dual-Band 900MHz/1800MHz für das Alarmsystem MyNice.

Installation des GSM-Moduls in das Alarmsystem MyNice

Für die Ausführung dieser Handlung sind die Vorgehensweisen in der Bedienungsanleitung der Steuerung MyNice nachzulesen.

POLSKI

MNGSM: moduł GSM Dual-Band 900MHz/1800MHz do systemu alarmowego MyNice.

Instalacja modułu GSM w systemie alarmowym MyNice

Aby wykonać to działanie, należy przeczytać procedury w instrukcji obsługi centrali MyNice.

NEDERLANDS

MNGSM: GSM-module DualBand 900 MHz/1800 MHz voor het MyNice-alarmsysteem.

Installatie van de GSM-module in het MyNice-alarmsysteem

Lees de procedures in de instructiehandleiding van de MyNice-besturingseenheid om deze handelingen uit te voeren.

MyNice

MNGSM

CE

- EN** Instructions and warnings for installation and use
- IT** Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso
- FR** Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation
- ES** Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso
- DE** Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise
- PL** Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania
- NL** Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik

Nice



Nice S.p.A.
Via Pezza Alta, 13
31046 Oderzo TV Italy
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS
MNGSM	TECHNICAL SPECIFICATIONS	CARATTERISTICHE TECNICHE	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	TECHNISCHE DATEN	PARAMETRY TECHNICZNE	TECHNISCHE KENMERKEN
4V dc	Power supply	Alimentazione	Alimentation	Alimentación	Stromversorgung	Zasilanie	Voeding
10 mA	Current draw at rest	Corrente assorbita a riposo	Courant absorbé au repos	Corriente absorbida en reposo	Stromaufnahme in Ruhe	Pobór prądu w spoczynku	Opgenomen stroom in rust
max 230 mA	Current draw during the GSM connection	Corrente assorbita durante la connessione GSM	Courant absorbé lors de la connexion GSM	Corriente absorbida durante la conexión GSM	Aufnahmestrom während der GSM-Verbindung	Prąd pobierany podczas połączenia GSM	Opgenomen stroom tijdens GSM-verbinding
max 360 mA	Current draw during the GPRS connection	Corrente assorbita durante la connessione GPRS	Courant absorbé lors de la connexion GPRS	Corriente absorbida durante la conexión GPRS	Aufnahmestrom während der GPRS-Verbindung	Prąd pobierany podczas połączenia GPRS	Opgenomen stroom tijdens GPRS-verbinding
Class 4 (2W)	Output power at 900 MHz	Potenza in uscita a 900 MHz	Puissance en sortie à 900 MHz	Potencia en salida a 900 MHz	Ausgangsleistung bei 900 MHz	Moc na wyjściu przy 900 MHz	Vermogen aan uitgang 900 MHz
Class 1 (1W)	Output power at 1,800 MHz	Potenza in uscita a 1800 MHz	Puissance en sortie à 1800 MHz	Potencia en salida a 1800 MHz	Ausgangsleistung bei 1800 MHz	Moc na wyjściu przy 1800 MHz	Vermogen aan uitgang 1800 MHz
Dual-Band EGSM: 900 MHz/1800 MHz	Radio frequencies(*)	Frequenze radio(*)	Fréquences radio(*)	Frecuencias radio(*)	Funkfrequenzen(*)	Częstotliwości radiowe(*)	Radiofrequenties(*)
-40 °C ... +85 °C	Operating temperature	Temperatura di esercizio	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur	Temperatura eksploatacji	Bedrijfstemperatuur
75 x 46 x 25 mm	Dimensions (WxDxH)	Dimensioni (LxPxH)	Dimensions (LxPxH)	Medidas (LxPxH)	Abmessungen (LxBxH)	Wymiary (Dł.xGł.xWys.)	Afmetingen (LxBxH)
45 g	Weight	Peso	Poids	Peso	Gewicht	Masa	Gewicht
20	IP	IP	IP	IP	IP	IP	IP

The above characteristics refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C) and to normal use of the device in a residential setting.

*** Warning!** RF interferences and the position of the devices in buildings can reduce the radio range.

Opening of the devices implies the immediate voiding of the industrial warranty.

Nice S.p.A. declines all liability for damages resulting from improper use of the product, other than as specified in this manual.

In order to improve its products, Nice S.p.A. reserves the right to modify their technical specifications at any time without prior notice, without however altering their functions or intended use.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, NICE S.p.A., declares that the radio equipment type

- **MNGSM**

is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: **<http://www.niceforyou.com/en/support>**

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS
MNGSM	TECHNICAL SPECIFICATIONS	CARATTERISTICHE TECNICHE	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	TECHNISCHE DATEN	PARAMETRY TECHNICZNE	TECHNISCHE KENMERKEN
4V dc	Power supply	Alimentazione	Alimentation	Alimentación	Stromversorgung	Zasilanie	Voeding
10 mA	Current draw at rest	Corrente assorbita a riposo	Courant absorbé au repos	Corriente absorbida en reposo	Stromaufnahme in Ruhe	Pobór prądu w spoczynku	Opgenomen stroom in rust
max 230 mA	Current draw during the GSM connection	Corrente assorbita durante la connessione GSM	Courant absorbé lors de la connexion GSM	Corriente absorbida durante la conexión GSM	Aufnahmestrom während der GSM-Verbindung	Prąd pobierany podczas połączenia GSM	Opgenomen stroom tijdens GSM-verbinding
max 360 mA	Current draw during the GPRS connection	Corrente assorbita durante la connessione GPRS	Courant absorbé lors de la connexion GPRS	Corriente absorbida durante la conexión GPRS	Aufnahmestrom während der GPRS-Verbindung	Prąd pobierany podczas połączenia GPRS	Opgenomen stroom tijdens GPRS-verbinding
Class 4 (2W)	Output power at 900 MHz	Potenza in uscita a 900 MHz	Puissance en sortie à 900 MHz	Potencia en salida a 900 MHz	Ausgangsleistung bei 900 MHz	Moc na wyjściu przy 900 MHz	Vermogen aan uitgang 900 MHz
Class 1 (1W)	Output power at 1,800 MHz	Potenza in uscita a 1800 MHz	Puissance en sortie à 1800 MHz	Potencia en salida a 1800 MHz	Ausgangsleistung bei 1800 MHz	Moc na wyjściu przy 1800 MHz	Vermogen aan uitgang 1800 MHz
Dual-Band EGSM: 900 MHz/1800 MHz	Radio frequencies(*)	Frequenze radio(*)	Fréquences radio(*)	Frecuencias radio(*)	Funkfrequenzen(*)	Częstotliwości radiowe(*)	Radiofrequenties(*)
-40 °C ... +85 °C	Operating temperature	Temperatura di esercizio	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur	Temperatura eksploatacji	Bedrijfstemperatuur
75 x 46 x 25 mm	Dimensions (WxDxH)	Dimensioni (LxPxH)	Dimensions (LxPxH)	Medidas (LxPxH)	Abmessungen (LxBxH)	Wymiary (Dł.xGł.xWys.)	Afmetingen (LxBxH)
45 g	Weight	Peso	Poids	Peso	Gewicht	Masa	Gewicht
20	IP	IP	IP	IP	IP	IP	IP

Caratteristiche riferite a una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C) e ad un uso normale dell'apparecchio in ambiente residenziale.

*** Attenzione!** Interferenze RF e posizione degli apparecchi all'interno di strutture edili possono ridurre la portata radio.

L'apertura dei dispositivi comporta l'immediato decadimento della garanzia industriale.

Nice S.p.A. non risponde dei danni risultanti da un uso improprio del prodotto, diverso da quanto previsto nel presente manuale.

Allo scopo di migliorare i propri prodotti, Nice S.p.A. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso mantenendo funzionalità e destinazione d'uso.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il fabbricante, NICE S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio

- **MNGSM**

è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: **<http://www.niceforyou.com/it/supporto>**

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS
MNGSM	TECHNICAL SPECIFICATIONS	CARATTERISTICHE TECNICHE	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	TECHNISCHE DATEN	PARAMETRY TECHNICZNE	TECHNISCHE KENMERKEN
4V dc	Power supply	Alimentazione	Alimentation	Alimentación	Stromversorgung	Zasilanie	Voeding
10 mA	Current draw at rest	Corrente assorbita a riposo	Courant absorbé au repos	Corriente absorbida en reposo	Stromaufnahme in Ruhe	Pobór prądu w spoczynku	Opgenomen stroom in rust
max 230 mA	Current draw during the GSM connection	Corrente assorbita durante la connessione GSM	Courant absorbé lors de la connexion GSM	Corriente absorbida durante la conexión GSM	Aufnahmestrom während der GSM-Verbindung	Prąd pobierany podczas połączenia GSM	Opgenomen stroom tijdens GSM-verbinding
max 360 mA	Current draw during the GPRS connection	Corrente assorbita durante la connessione GPRS	Courant absorbé lors de la connexion GPRS	Corriente absorbida durante la conexión GPRS	Aufnahmestrom während der GPRS-Verbindung	Prąd pobierany podczas połączenia GPRS	Opgenomen stroom tijdens GPRS-verbinding
Class 4 (2W)	Output power at 900 MHz	Potenza in uscita a 900 MHz	Puissance en sortie à 900 MHz	Potencia en salida a 900 MHz	Ausgangsleistung bei 900 MHz	Moc na wyjściu przy 900 MHz	Vermogen aan uitgang 900 MHz
Class 1 (1W)	Output power at 1,800 MHz	Potenza in uscita a 1800 MHz	Puissance en sortie à 1800 MHz	Potencia en salida a 1800 MHz	Ausgangsleistung bei 1800 MHz	Moc na wyjściu przy 1800 MHz	Vermogen aan uitgang 1800 MHz
Dual-Band EGSM: 900 MHz/1800 MHz	Radio frequencies(*)	Frequenze radio(*)	Fréquences radio(*)	Frecuencias radio(*)	Funkfrequenzen(*)	Częstotliwości radiowe(*)	Radiofrequenties(*)
-40 °C ... +85 °C	Operating temperature	Temperatura di esercizio	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur	Temperatura eksploatacji	Bedrijfstemperatuur
75 x 46 x 25 mm	Dimensions (WxDxH)	Dimensioni (LxPxH)	Dimensions (LxPxH)	Medidas (LxPxH)	Abmessungen (LxBxH)	Wymiary (Dł.xGł.xWys.)	Afmetingen (LxBxH)
45 g	Weight	Peso	Poids	Peso	Gewicht	Masa	Gewicht
20	IP	IP	IP	IP	IP	IP	IP

Caractéristiques faisant référence à une température ambiante de 20 °C (± 5 °C) et une utilisation normale de l'appareil dans un environnement résidentiel.

*** Attention !** Les interférences RF et la position des appareils à l'intérieur des bâtiments peuvent réduire la portée radio.

L'ouverture des dispositifs entraîne l'annulation immédiate de la garantie industrielle.

Nice S.p.A. ne répond pas des dommages résultant d'une utilisation impropre du produit, différente de ce qui est prévu dans le présent manuel.

Dans le but d'améliorer ses produits, Nice S.p.A. se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques à tout moment et sans préavis, en garantissant le bon fonctionnement et le type d'utilisation prévus.

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Le soussigné, NICE S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type

- **MNGSM**

est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : **<http://www.niceforyou.com/fr/support>**

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS
MNGSM	TECHNICAL SPECIFICATIONS	CARATTERISTICHE TECNICHE	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	TECHNISCHE DATEN	PARAMETRY TECHNICZNE	TECHNISCHE KENMERKEN
4V dc	Power supply	Alimentazione	Alimentation	Alimentación	Stromversorgung	Zasilanie	Voeding
10 mA	Current draw at rest	Corrente assorbita a riposo	Courant absorbé au repos	Corriente absorbida en reposo	Stromaufnahme in Ruhe	Pobór prądu w spoczynku	Opgenomen stroom in rust
max 230 mA	Current draw during the GSM connection	Corrente assorbita durante la connessione GSM	Courant absorbé lors de la connexion GSM	Corriente absorbida durante la conexión GSM	Aufnahmestrom während der GSM-Verbindung	Prąd pobierany podczas połączenia GSM	Opgenomen stroom tijdens GSM-verbinding
max 360 mA	Current draw during the GPRS connection	Corrente assorbita durante la connessione GPRS	Courant absorbé lors de la connexion GPRS	Corriente absorbida durante la conexión GPRS	Aufnahmestrom während der GPRS-Verbindung	Prąd pobierany podczas połączenia GPRS	Opgenomen stroom tijdens GPRS-verbinding
Class 4 (2W)	Output power at 900 MHz	Potenza in uscita a 900 MHz	Puissance en sortie à 900 MHz	Potencia en salida a 900 MHz	Ausgangsleistung bei 900 MHz	Moc na wyjściu przy 900 MHz	Vermogen aan uitgang 900 MHz
Class 1 (1W)	Output power at 1,800 MHz	Potenza in uscita a 1800 MHz	Puissance en sortie à 1800 MHz	Potencia en salida a 1800 MHz	Ausgangsleistung bei 1800 MHz	Moc na wyjściu przy 1800 MHz	Vermogen aan uitgang 1800 MHz
Dual-Band EGSM: 900 MHz/1800 MHz	Radio frequencies(*)	Frequenze radio(*)	Fréquences radio(*)	Frecuencias radio(*)	Funkfrequenzen(*)	Częstotliwości radiowe(*)	Radiofrequenties(*)
-40 °C ... +85 °C	Operating temperature	Temperatura di esercizio	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur	Temperatura eksploatacji	Bedrijfstemperatuur
75 x 46 x 25 mm	Dimensions (WxDxH)	Dimensioni (LxPxH)	Dimensions (LxPxH)	Medidas (LxPxH)	Abmessungen (LxBxH)	Wymiary (Dł.xGł.xWys.)	Afmetingen (LxBxH)
45 g	Weight	Peso	Poids	Peso	Gewicht	Masa	Gewicht
20	IP	IP	IP	IP	IP	IP	IP

Características referidas a una temperatura ambiente de 20°C (± 5°C) y a un uso normal del aparato en ambiente residencial.

*** ¡Atención!** El alcance radio puede verse reducido por las interferencias RF y la posición de los aparatos en el interior de los edificios.

La apertura de los dispositivos comporta la inmediata pérdida de vigencia de la garantía industrial.

Nice S.p.A. no se hace responsable de los daños derivados de usos inadecuados del producto no previstos en el presente manual.

Con el fin de mejorar sus productos, Nice S.p.A. se reserva el derecho de modificar las características técnicas en cualquier momento y sin aviso previo, manteniendo de todas maneras la funcionalidad y el uso previsto.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Por la presente, NICE S.p.A., declara que el tipo de equipo radioeléctrico

- **MNGSM**

es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: **<http://www.niceforyou.com/es/soporte>**

Die technischen Daten beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 20°C (± 5°C) und einen normalen Gebrauch des Gerätes im Wohnbereich.

*** Achtung!** Störquellen und Position der Geräte innerhalb von Gebäuden können die Funkreichweite reduzieren.

Die Öffnung der Vorrichtungen hat den sofortigen Verfall der Garantie zur Folge.

Nice S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden infolge eines unsachgemäßen Gebrauchs des Produktes, der anders als im vorliegenden Handbuch vorgesehen ist.

Für eine Verbesserung der Produkte behält sich NICE S.p.A. das Recht vor, die technischen Daten jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern, wobei aber die vorgesehenen Funktionen und Einsätze beibehalten werden.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt, NICE S.p.A., dass der Funkanlagentyp

- **MNGSM**

der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **<http://www.niceforyou.com/en/support>**

Parametry odnoszące się do temperatury otoczenia wynoszącej 20°C (± 5°C) i normalnego użycia urządzenia w otoczeniu do użytku prywatnego.

*** Uwaga!** Zakłócenia RF i położenie urządzeń wewnątrz budynków mieszkalnych mogą zmniejszyć zasięg radiowy.

Otwarcie urządzeń powoduje natychmiastowe unieważnienie gwarancji przemysłowej.

Firma Nice S.p.A. nie odpowiada za szkody wynikające z niewłaściwego używania urządzenia, odmiennego od przewidzianego w niniejszej instrukcji.

W celu ulepszenia swoich produktów, Nice S.p.A. zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian parametrów technicznych w którejkolwiek chwili i bez uprzedzenia, ale gwarantując funkcjonalność i przewidziane zastosowanie urządzenia.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

NICE S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego

- **MNGSM**

jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **<http://www.niceforyou.com/en/support>**

Kenmerken gelden bij een omgevingstemperatuur van 20°C (± 5°C) en bij normaal gebruik van het apparaat in een woonomgeving.

*** Let op!** RF-interferenties en plaatsing van de apparaten binnen gebouwen kunnen het radiobereik verminderen.

Het openen van de apparaten zorgt ervoor dat de fabrieksgarantie onmiddellijk vervalt.

Nice S.p.A. is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van een oneigenlijk gebruik van het product, anders dan in deze handleiding is beschreven.

Om onze producten verder te verbeteren behoudt Nice S.p.A. zich het recht voor op elk gewenst moment en zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan haar producten aan te brengen, waarbij functionaliteit en gebruiksbestemming echter gehandhaafd blijven.

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Hierbij verklaar ik, NICE S.p.A., dat het type radioapparatuur

- **MNGSM**

conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: **<http://www.niceforyou.com/en/support>**